



Buongiorno, mi chiamo Martina Recchiuti e lavoro a Internazionale, un settimanale che sceglie i migliori articoli dalla stampa di tutto il mondo e li traduce in italiano.

ARCHIVIO

2016	2015	2014	2013	2012	2011	2010	2009
2008	2007	2006	2005	2004	2003	2002	2001
2000	1999	1998	1997	1996	1995	1994	1993



numero 1158
17/23 giugno 2016



numero 1157
10/16 giugno 2016



numero 1156
2/9 giugno 2016



numero 1155
27 maggio/1 giugno 2016



Internazionale è nato nel 1993 fa come settimanale di carta, e da vent'anni siamo in edicola ogni venerdì, ma negli ultimi anni la versione digitale è in forte crescita — tanto che noi immaginiamo che la carta tra non molto diventerà una costola del digitale, uno spinoff come dicono al Guardian - e che l'organizzazione della redazione ruoterà intorno alla versione digitale.

Vi spiego brevemente come funziona Internazionale: alla riunione di redazione ogni editor di un'area geografica o tematica sceglie cosa pubblicare sul giornale, manda a tradurre gli articoli e quando tornano indietro comincia un processo di lavorazione - in particolare di copy editing, scelta fotografica e impaginazione - per dare una voce, un tono al giornale, per renderlo riconoscibile anche se è nato a partire da decine di fonti diverse.

Poi - quando il giornale è già in edicola - una selezione di quegli articoli finisce sul sito.



Invece stiamo lavorando per invertire il processo: non più dalla carta al web, ma dal web alla carta. O meglio: dal web a una delle diverse piattaforme su cui Internazionale continuerà a pubblicare le notizie, tra cui la carta. Il sito, le app, i social network etc. Ne siamo convinti perché abbiamo un pubblico di lettori giovani che ci segue con interesse, che spesso legge i nostri articoli dal telefono, ci manda messaggi usando la chat di Facebook, ci chiede di spedirgli una selezione di articoli via Telegram, un'app per scambiarsi messaggi - ma oltre a seguirci online questi lettori vengono anche al festival di giornalismo che organizziamo da dieci anni a Ferrara, dove fanno la fila per ascoltare giornalisti che arrivano dall'altra parte del mondo. ecco alcune foto per darvi un'idea dell'aria che si respira a Ferrara durante il festival







Quando un voto parla chiaro



L'amore ai tempi della Brexit



La Turchia contro il gay pride. Le foto



Internazionale

- HOME
- SEZIONI
- OSSESSIONI
- ABBONATI
- CERCA

29
MINUTI FA

Il mondo adesso

Il Movimento 5 stelle ha vinto i ballottaggi a Roma e a Torino, a Milano vince il Pd. Chiara Appendino del Movimento 5 stelle è la nuova sindaca di Torino, mentre Virginia Raggi è la nuova sindaca di Roma. A Milano Beppe Sala del Partito democratico sconfigge di misura Stefano Parisi del centrodestra. A Bologna e a Napoli si riconfermano i sindaci uscenti: Virginio Merola e Luigi de Magistris. Il 19 giugno in 126 comuni si è votato per il secondo turno delle amministrative. È andato alle urne il 50,5 per cento degli elettori, un dato inferiore a quello del primo turno, 59,9 per cento. ➔

Donald Trump licenzia il direttore della sua campagna elettorale. Il candidato

IN PRIMO PIANO



PORTFOLIO
Stephen Shore in viaggio in Italia
20 GIU 2016

OPINIONI
Quando un voto parla chiaro

La verità è che questo è un ottimo momento per distribuire le notizie: la tecnologia ci mette a disposizione nuovi strumenti che ci aiutano a studiare le abitudini di lettura dei nostri lettori, a sperimentare molto più di prima, pubblicando articoli su nuovi canali.

REPORTAGE

Qualche trucco per viaggiare per mare se non si ha una barca

(Nisian Hughes, Getty Images)

19

GIU 2016
12.01

Valentina Pigmei, giornalista

Per scrivere questo articolo, ho ricevuto inviti, proposte di ospitalità a tempo

IN PRIMO PIANO

Uno di questi strumenti è Chartbeat, che analizza il traffico sul sito in tempo reale. Con Chartbeat sappiamo quanti lettori sono sul sito, cosa stanno leggendo, quanto tempo rimangono su un articolo, da dove arrivano, su quale schermo stanno leggendo e così via.

Grazie a Chartbeat sappiamo che gran parte dei nostri lettori arriva sul sito tramite Facebook (dove abbiamo quasi un milione di fan) e legge gli articoli direttamente sul telefono - in una fascia oraria che va tra le nove e le 18, con un picco intorno a ora di pranzo. Sappiamo che c'è un'ora, intorno alle nove di sera, in cui i video hanno particolarmente successo.

Se per esempio vediamo che un articolo sta facendo molto traffico da FB, possiamo decidere di non dargli troppo spazio in home, per lasciare spazio a una notizia che attira meno traffico, ma forse più importante.

REPORTAGE

Viaggio nella più grande riserva di petrolio d'Italia

Val d'Agri, 13 giugno 2015. (Andrea Sabbadini, Buenavista photo)

15

AGO 2015

Angelo Mastrandrea, giornalista

Il Texas italiano, visto dai 1.725 metri del Sacro Monte di Viggiano, è di una bellezza

IN PRIMO PIANO

Guardando i dati abbiamo scoperto che i lettori non si fanno scoraggiare dagli schemi piccoli, perché sul telefono leggono anche articoli lunghi, e per lunghi intendo i reportage: in quel caso il tempo di permanenza sull'articolo può arrivare fino a 3, 4 minuti - che su internet è tantissimo.

Esempio “petrolio” che viene ripescato da Google news o da qualche aggregatore.

La cosa interessante di farsi guidare dai dati è che puoi permetterti di sperimentare molto di più: puoi provare una nuova rubrica per uno o due mesi, se non funziona la togli e ne provi un'altra.



Gli insegnanti hanno manifestato a Oaxaca, nel sud del Messico, dopo l'arresto di due leader del sindacato di sinistra Cnte.

20

GIU 2016
17.14

VIDEO

Sei morti nelle proteste degli insegnanti in Messico

Il 19 giugno gli insegnanti hanno protestato a Oaxaca, nel sud del Messico, dopo che due leader del sindacato di estrema sinistra Cnte, Rubén Núñez e Francisco Villalobos, erano stati arrestati la scorsa settimana con l'accusa di corruzione e appropriazione indebita. I manifestanti sostengono che gli arresti hanno un movente politico perché il Cnte si oppone alla riforma della scuola approvata dal governo di Enrique Peña Nieto. Sei civili sono morti durante gli scontri tra

IN PRIMO PIANO



PORTFOLIO

Stephen Shore in viaggio in Italia

20 GIU 2016

OPINIONI

Quando un voto parla chiaro
Ida Dominijanni

20 GIU 2018

OPINIONI

Come la fotografia può indagare su una guerra
Flash

20 GIU 2018

VIDEO

Sei morti nelle proteste degli insegnanti in Messico

20 GIU 2016



In quest'ottica di sperimentazione due anni fa abbiamo deciso di cominciare a pubblicare anche video, per esempio dal New York Times e dal Guardian - anche in questo caso lavoro di editing e scelta fotografica.

NOTIZIE

In cucina

Le ricette del New York Times.

ALTRI 31 AGGIORNAMENTI



In questa ricetta il *tafelspitz* incontra il *boeuf à la ficelle*.
In altre parole abbiamo la carne al sangue e la salsa di rafano.

20 GIU 2016 13.01 VIDEO

Come preparare il manzo con salsa di

IN PRIMO PIANO



PORTFOLIO
Stephen Shore in viaggio in Italia
20 GIU 2016

OPINIONI
Quando un voto parla chiaro
Ida Dominijanni
20 GIU 2016

OPINIONI
Come la fotografia può indagare su una guerra
Flash
20 GIU 2016

VIDEO
Sei morti nelle proteste degli insegnanti in Messico
20 GIU 2016



I video sul telefono in crescita, ma devono essere brevi e la pubblicazione deve seguire ore specifiche della giornata. Hai 3 secondi di tempo per catturare l'attenzione, impara dai video di Facebook.



Ascot, Regno Unito, il 16 giugno 2016. (Toby Melville, Reuters/Contrasto)

20
GIU 2016
16.35

OPINIONI

L'amore ai tempi della Brexit

Claudio Rossi Marcelli, giornalista di Internazionale



IN PRIMO PIANO



PORTFOLIO
Stephen Shore in viaggio in Italia
20 GIU 2016

OPINIONI
Quando un voto parla chiaro
Ida Dominijanni
20 GIU 2016

OPINIONI
Come la fotografia può indagare su una guerra
Flash
20 GIU 2016

VIDEO
Sei morti nelle proteste degli insegnanti in Messico
20 GIU 2016



Chartbeat ci aiuta a tenere in ordine la programmazione degli articoli - le nostre scelte editoriali non sono ovviamente dettate dal traffico, ma sapere cosa i lettori stanno cercando sul nostro sito in ogni momento ci aiuta a organizzare meglio il flusso del lavoro.

Facebook page for **Internazionale** (@Internazionale). The page header includes navigation options: Pagina, Messaggi, Notifiche, Insights, Strumenti di pubblicazione, Impostazioni, Assistenza.

The main content area displays a post with the following details:

- Post Type:** Stato (Text)
- Text:** Scrivi qualcosa...
- Programmed Posts:** 10 post programmati. Prossimo post programmato per il giorno oggi alle ore 20:29. Vedi i post.
- Post Content:**
 - Text:** La capacità di apprendere una lingua straniera potrebbe dipendere dalle caratteristiche genetiche degli individui e da alcune proprietà del cervello.
 - Image:** A person's head with floating letters and symbols.

The right sidebar shows performance metrics for the week:

- QUESTA SETTIMANA**
- 3m** Copertura dei post
- 381.207** Interazioni con i post
- 172** Scopri di più
- 106** Clic sul sito Web
- 25%** Percentuale di risposte
- 2 ore** Tempo di risposta

The left sidebar features a 'Rivista' section with a search bar and analytics:

- Percentuale di risposte:** 24%, tempo di risposta: 2 h. Rispondi più velocemente per attivare il badge.
- Placato:** Piace a 985 mila persone -3107 questa settimana. Alberto Emiliotti e altri 168 amici.
- Reach:** 2,9 mln persone raggiunte dai post questa settimana.
- Notizie:** Vedi le notizie delle Pagine. Post della Pagina a cui hai messo "Mi piace" e nome della tua Pagina.
- Inviti:** Invita i tuoi amici a mettere "Mi piace" a questa Pagina.
- Call to Action:** Ottieni più clic. Promuovi il tuo pulsante Scopri di più.

Poi c'è Facebook

Aggiornamento ogni 15 minuti, varietà di contenuti, tutti lanci scritti a mano, contatto con i lettori

Quando cambia l'algoritmo può far diminuire di molto il traffico sul sito.



In Internazionale
Pubblicato da Giuseppe Rizzo [?]
"Mi piace" aggiunto alla Pagina · 14 gennaio ·

(Z)ZeroCalcare racconta con un reportage a fumetti l'assedio di Kobane, in Siria. Venerdì 16 gennaio su Internazionale in edicola. <http://intern.az/1lcm>

Tagga il video · Aggiungi posizione · Modifica

Visualizzazioni: 216.882

Mi piace · Commenta · Disattiva le notifiche · **In**

Condividi · Metti in evidenza questo video

👍 Piace a Alessio Marchionna, Donata Columbro, Ta Rù e altri 1835. Più pertinente

↪ 2381 condivisioni

Giacomo Faramelli diobonino gli ultimi dieci euri del mese su charlie hebdo, internazionale e le sigarette. manco 'na birra, 'rtacci vostri. 😊
Mi piace · Rispondi · Invia messaggio · 27 · 14 gennaio alle ore 11:49

In Scrivi un commento... 📷 😊

Al tempo stesso è anche capace di grandi magie, come Zerocalcare.

Facebook e Zerocalcare → grazie al video che anticipava l'uscita del reportage, il numero è stato il più venduto della storia di Internazionale



(Mark Lawson, Getty Images)

16 Siamo più sincere con il telefono che con il dottore

GIU 2016
12.33

Jenna Wortham, *The New York Times Magazine*, Stati Uniti

IN PRIMO PIANO



PORTFOLIO
Stephen Shore in viaggio in Italia
20 GIU 2016

OPINIONI
Quando un voto parla chiaro
Ida Dominijanni
20 GIU 2016

OPINIONI
Come la fotografia può indagare su una guerra
Flash
20 GIU 2016

VIDEO
Sei morti nelle proteste degli insegnanti in Messico
20 GIU 2016



Incrociare FB e Chartbeat per capire che alcuni articoli hanno molti clic ma pochi like e condivisioni - non sempre i like su FB corrispondono ai clic, e viceversa.



Un manifestante si pulisce il viso dopo il lancio dei lacrimogeni, durante le proteste contro il presidente Nicolás Maduro, a Caracas, il 18 maggio 2016. (Ariana Cubillos, Ap/Ansa)

20 L'agenda della settimana

GIU 2016
10.55

Lunedì 20 giugno

In Venezuela continuano i preparativi per il referendum per destituire il presidente Nicolás Maduro. I firmatari dovranno fornire le loro impronte digitali in una delle 24 sedi regionali del consiglio nazionale elettorale. Hanno tempo fino al 24 giugno. La decisione è stata imposta dalla commissione elettorale, alla quale non sono bastati 1,8 milioni di **firme raccolti finora**. Per l'opposizione questo è un modo di ostacolare il referendum.

18 GIU 2016

I titoli dei quotidiani di oggi

18 GIU 2016

PORTFOLIO

Le foto del giorno

17 GIU 2016

OPINIONI

I Preoccupations, gli Swans e le altre canzoni per il weekend

Giovanni Ansaldo

17 GIU 2016



OPINIONI

In Laurence anyways la rivoluzione è dolorosa ma necessaria

Francesco Boille

17 GIU 2016

Geometrie da libellule

17 GIU 2016

OPINIONI

William Klein e le altre mostre del weekend

Flash

17 GIU 2016

E che gli articoli che fanno il punto della situazione o che spiegano bene una questione, i cosiddetti explainer o spiegoni, fanno sempre un ottimo traffico. Così come i liveblog, o gli articoli di servizio.



Le immagini sono molto importanti per il giornale.



4/30





VIDEO ▶

La storia di Seny, un profugo in famiglia





VIDEO ▶

Una passeggiata sulle acque del lago d'Iseo con Christo

<

>

1/10



VIDEO ▶

Parigi brucia: gli scontri al corteo contro la riforma del lavoro



1/10



internazionale

[Modifica il profilo](#) ⋮

Internazionale www.internazionale.it

481 post 36,9mila follower 68 persone seguite



Instagram



TWEET 58100 FOLLOWING 326 FOLLOWER 897000 MI PIACE 62 LISTE 13

Following

Internazionale

@internazionale

Le ultime notizie da tutto il mondo scelte dalla redazione di Internazionale.

Roma, Italia

internazionale.it

Iscritto a giugno 2008



Conosci 101 follower



Tweet Tweet e risposte Contenuti

In Internazionale @internazionale · 42 min
Imparare le lingue è una questione genetica. Cosa dice una nuova ricerca:



Imparare le lingue è una questione genetica - Claud...
La capacità di apprendere una lingua straniera potrebbe dipendere dalle caratteristiche genetiche degli individui e da alcune proprietà del cervello. Leggi
internazionale.it

12 18

Chi seguire - Aggiorna - Visualizza tutto

-  **emmanuel bevilacqua** @bebw...
Seguito da Internazionale e a...
[Segui](#)
-  **Guido Vitiello** @guidovitiello
Seguito da Internazionale e a...
[Segui](#)
-  **InstapaperHelp** @instapape...
[Segui](#)

Trova amici

tweet a flusso continuo.



(Andrew Bret Wallis, Getty Images)

06 APR 2016 17.12

Con i messaggi criptati di WhatsApp siamo tutti invisibili

Joon Ian Wong, Quartz, Stati Uniti

WhatsApp è ormai completamente criptato per tutti i sistemi operativi. Significa che i tecnici dell'app, di proprietà di Facebook, non possono leggere i messaggi o vedere i video degli utenti anche se un tribunale gli ordinasse di farlo.

IN PRIMO PIANO

LE REGOLE

Ricette

20 GIU 2016



PORTFOLIO

Stephen Shore in viaggio in Italia

20 GIU 2016

OPINIONI

Quando un voto parla chiaro
Ida Dominijanni

20 GIU 2016

OPINIONI

Come la fotografia può indagare su una guerra
Flash

20 GIU 2016

VIDEO

Sei morti nelle proteste degli insegnanti in Messico

20 GIU 2016

Per tenere in piedi tutto questo magma usiamo SLACK
scambio di lanci, tutto scritto a mano, nessuno dei nostri lanci è automatico - grande importanza dei testi e delle foto.



Dimostranti bloccano il bus di Google a San Francisco, il 1 aprile 2014. (Robert Galbraith, Reuters/Contrasto)

O2 Il modello economico della Silicon valley non funziona più

MAR 2016
15.22

Olivia Goldhill, Quartz, Stati Uniti

La gente è arrabbiata nella Silicon valley. Negli ultimi anni, durante le proteste sono state tagliate le gomme degli autobus che trasportano i dipendenti di Google, è stato occupato il quartier generale di Airbnb e sono state organizzate manifestazioni in

IN PRIMO PIANO



SCIENZA

Come prevedere il medagliere delle Olimpiadi
Claudia Grisanti

20 GIU 2016

LE REGOLE

Ricette

20 GIU 2016

PORTFOLIO

Stephen Shore in viaggio in Italia

20 GIU 2016

OPINIONI

Quando un voto parla chiaro
Ida Dominijanni

20 GIU 2016



Anche per suggerirci i titoli, corti/chiaro/concisi, contenere parole chiave sei MAX 60 caratteri.



VIDEO

**Sulla stessa barca, tre settimane in mare
con chi soccorre i migranti**

6/30

Con il nuovo sito sono arrivate in redazione nuove figure professionali: oggi in redazione lavorano persone che lavorano sui video, traduttori specializzati nella traduzione di video e che invece di un file di testo ci mandano indietro una stringa già sincronizzata con il video, abbiamo social media editor, due sviluppatori in casa.



ogni esperimento ce lo facciamo su cloudit.

Internazionale

⚡ La stampa britannica sull'omicidio di Jo Cox. E poi: gli italiani a Londra hanno paura della Brexit.

🗞️ "Credeva in un mondo migliore e si batteva per questo ogni giorno". I commenti e le prime pagine dei giornali del Regno Unito sull'omicidio di Jo Cox. <http://intern.az/1tXP>

🏠 Londra è una città in bilico. Ancora di più per gli italiani che ci vivono: nessuno ha idea di come potrà cambiare la loro vita dopo il referendum sull'uscita dall'Unione europea. <http://intern.az/1tY1>

🍷 Domani inaugura l'opera di Christo sul lago d'Iseo. Tre chilometri di passeggiata galleggiante che collega il paese di Sulzano, Monte Isola e l'isoletta di San Paolo. Il video del New York Times. <http://intern.az/1tXV>

🍌 Da alcuni decenni l'industria del porno svolge un ruolo cruciale nel trainare l'adozione delle nuove tecnologie. L'articolo dell'Atlantic. <http://intern.az/1tXT>

👁️ 56 17:12

Quello che abbiamo imparato in questi ultimi anni grazie alla tecnologia è che bisogna raggiungere i lettori dove sono: non ci leggono solo su carta o sul sito, ma anche sui social network, che hanno un potenziale enorme perché sono usati da milioni di persone.

Bisogna studiarli e capire quali sono più adatti a noi.

Mai contenuti identici, bisogna personalizzare un po' - ma facendo in modo che il giornale sia sempre riconoscibile.

Su Telegram per esempio abbiamo 45 iscritti e comunichiamo con gli emoji. Ma sono sempre i nostri articoli e i lanci finiscono sempre con il punto.

Non esiste un Internazionale di carta e un Internazionale punto it. Esiste solo Internazionale.

Cerchiamo di fare un giornale di qualità, qualunque sia lo strumento che i nostri lettori useranno per leggere le nostre notizie.

Studiamo i dati per capire se stiamo offrendo ai lettori quello che si aspettano da noi.

Se ci rendiamo conto che non è così, cambiamo rotta e ricominciamo da capo, perché non vogliamo mai smettere di sperimentare.

